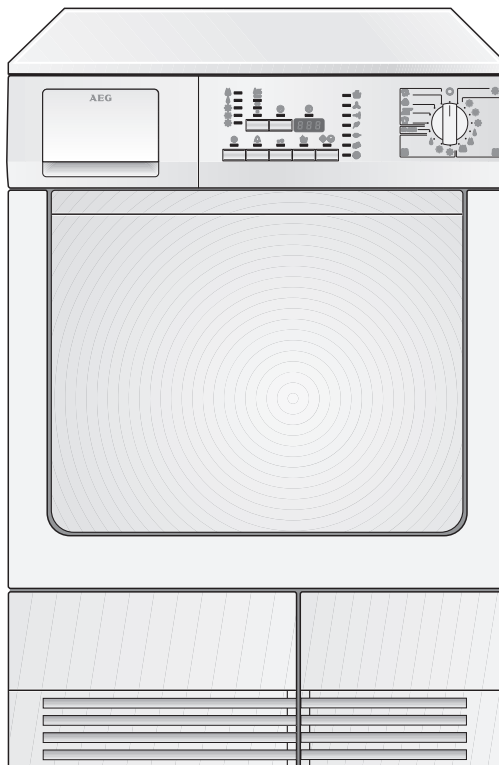


# LAVATHERM 57800

Kondenzációs szárítógép

Felhasználói tájékoztató



## Tisztelt Ügyfelünk!

Olvassa el alaposan ezt a felhasználói tájékoztatót, és őrizze meg, hogy később is utána tudjon benne nézni valamilyen kérdésnek. Ha esetleg eladja a készüléket, a használati útmutatót adja oda az új tulajdonosnak.

### A szövegben az alábbi jeleket alkalmazzuk:



Biztonsági tudnivalók

**Figyelem!** Személyes biztonságot szolgáló tudnivalók.

**Figyelem!** Tudnivalók, amelyek segítségével elkerülhetők a készülék sérülései.



Tudnivalók és gyakorlati tanácsok



Környezetvédelmi információk

# Tartalomjegyzék

<b>Használati útmutató</b> .....	5
<b>Biztonság</b> .....	5
<b>Ártalmatlanítás</b> .....	7
<b>Környezetvédelmi tippek</b> .....	7
<b>A készülék leírása</b> .....	8
<b>Kezelőlap</b> .....	8
<b>Az első szárítás előtt</b> .....	9
<b>A ruhák szétválogatása és előkészítése</b> .....	9
<b>A programok áttekintése</b> .....	10
<b>Szárítás</b> .....	13
A készülék bekapcsolása / világítás bekapcsolása .....	13
Ajtó kinyitása/ruha betöltése .....	13
Program kiválasztása .....	13
Kiegészítő funkció választása .....	14
MARADÉK NEDVESSÉG .....	14
KÍMÉLŐ .....	14
JELZÉS .....	14
ÉRZÉKENY .....	14
Késleltetett indítási idő beállítása .....	15
Program elindítása .....	15
Program módosítása .....	15
Ruha utántöltése vagy idő előtti kivétele .....	16
A szárítás vége / mosnivaló kivétele .....	16
<b>Tisztítás, karbantartás</b> .....	17
A bolyhszűrő tisztítása .....	17
Az ajtó tömítésének tisztítása .....	18
A kondenzvíztartály kiürítése .....	19
A hőcserélő tisztítása .....	20
A dob tisztítása .....	21
A kezelőtábla és a ház tisztítása .....	21
<b>Mit tegyünk, ha ...?</b> .....	21
Kisebb hibák elhárítása .....	21
A belső világítás lámpájának cseréje .....	24

<b>Programozási lehetőségek</b> .....	25
<b>Műszaki adatok</b> .....	26
<b>Fogyasztási értékek</b> .....	27
<b>Felállítási és bekötési útmutató</b> .....	28
<b>Biztonsági tudnivalók – beszerelés</b> .....	28
<b>A szállítási merevítők eltávolítása</b> .....	28
<b>Villamos csatlakozás</b> .....	29
<b>Az ajtónyitás irányának megváltoztatása</b> .....	29
<b>Különleges tartozékok</b> .....	31
<b>Garancia-feltételek/Vevőszolgálati egységek</b> .....	32
<b>Szerviz</b> .....	35

# Használati útmutató



## Biztonság

### Első használat előtt

- Kövesse a **“Felállítási és csatlakoztatási útmutató”-ban leírtakat.**
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy szállítás közben nem sérült-e meg. Sérült készüléket semmiképpen se csatlakoztasson. Amennyiben kár keletkezett a gépben, forduljon a szállítóhoz.

### Rendeltetésszerű használat

- A szárítógép a háztartásban előforduló ruhák háztartási körülmények között történő szárítására készült.
- A szárítógép átalakítása vagy módosítása tilos.
- A ruha nem tartalmazhat lobbánékony oldószert (mosóbenzin, alkohol, folteltávolító stb.). Tűz- és robbanásveszély! Ha a ruha ilyen anyaggal érintkezett, szárítás előtt alaposan mossa ki kézzel.
- Szárzisztító-szerek használata esetén: csak olyan termékeket használjon, amelyek a gyártó szerint kifejezetten alkalmasak szárzisztításra.
- Laticelt vagy gumyszerű anyagot tartalmazó ruhadarabokat nem szabad a szárítógépben szárítani. Tűzveszély!
- Ne tegyen erősen kopott ruhát a szárítógépbe. Tűzveszély!
- Ne tegyen lazán töltött darabot (pl. párna) a szárítógépbe. Tűzveszély!
- A merev részeket tartalmazó tárgyak (pl. lábtörlő) eltakarhatja a levegőnyílást. Tűzveszély! Az ilyen tárgyakat ne tegye bele a szárítógépbe!
- Ne töltse túl a szárítógépet. Tűzveszély! Tartsa be a legfeljebb 6 kg-os maximális mennyiséget.
- Győződjön meg róla, hogy a ruhával együtt nem kerül robbanékony tárgy – pl. öngyújtó, spray stb.) a szárítógépbe. Tűz- és robbanásveszély!
- Minden szárítás után tisztítsa meg a mikroszűrőt és a finomszűrőt.
- Ha a bolyszűrő hiányzik vagy sérült, ne használja a készüléket. Tűzveszély!
- Rendszeresen tisztítsa a hőcserélőt.

- Mosó–szárító torony esetén ne tegyen semmit a szárítógépre. A tárgyak menet közben leeshetnek a szárítógépről.
- A dobot megvilágító lámpa fedelét jól be kell csavarozni.

## **Gyermekek biztonsága**

- A csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől.  
Fulladásveszély!
- A gyermekek gyakran nem ismerik fel a villamos készülékek használatában rejlő veszélyt. Ne hagyjon gyermekeket felügyeletlenül a szárítógép közelében.
- Teremtsen olyan körülményeket, hogy a gyermekek vagy kisállatok ne tudjanak bemászni a szárítógép dobjába.  
Életveszély! Ha nem használja a szárítógépet, tartsa zárva az ajtaját.

## **Általános biztonsági tudnivalók**

- A szárítógépet csak szakember javíthatja.
- Soha ne helyezze üzembe a szárítógépet, ha a hálózati kábel sérült, vagy ha a kezelőlap, a munkalap vagy a lábazat annyira sérült, hogy szabadon hozzáférhet a készülék belsejéhez.
- Tisztítás, ápolás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a szárítógépet. Ezen kívül húzza a dugót a konnektorból, vagy – fix csatlakoztatás esetén – kapcsolja le a biztosítótáblán lévő kismegszakítót illetve csavarja ki teljesen a biztosítékot.
- Ha hosszabb időn át nem használja a készüléket, válassza le az elektromos hálózatról.
- A hálózati dugót soha ne a kábelnél fogva húzza, hanem mindig a dugónál fogva.
- Elosztók, csatlakozók és hosszabbító kábelek használata tilos. A túlhevülés tűzveszélyes!
- Fröccsenő vízszugár ne érje a szárítógépet. Vigyázat! Áramütésveszély!
- Ne támaszkodjék a kinyitott ajtóra. Felborulhat a készülék.
- Ha félbeszakítja a szárítást, ruha és a dob forró lehet.  
Égésveszély! Óvatosan vegye ki a ruhát.

# Ártalmatlanítás



## Csomagolóanyag

A csomagolóshoz felhasznált anyag környezetkímélő és újra felhasználható. A műanyag részek külön meg vannak jelölve, pl. >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagot a rajta lévő jelölésnek megfelelően az ártalmatlanító helyeken az arra kijelölt gyűjtőtartályba ártalmatlanítsa.



## Elhasznált készülék

A kiszolgált készüléket az Ön országában érvényes ártalmatlanítási irányelvek szerint ártalmatlanítsa.



**Figyelem!** A kiszolgált készülék dugóját húzza ki a konnektorból! Vágja le a hálózati kábelt és a dugóval együtt dobja ki. Szedje szét a betöltőajtó zárját. A gyermekek így nem tudják bezárni magukat a gépbe, és nem tudják magukat életveszélyes helyzetbe hozni.



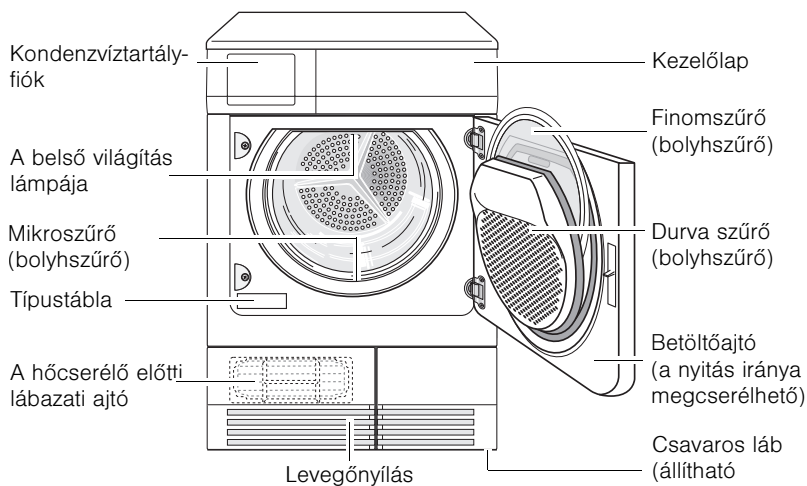
## Környezetvédelmi tippek

- A ruha a szárítógépben bolyhos és puha lesz. Mosáskor ezért nincs szükség öblítőszere.
- A szárítógép akkor működik a leggazdaságosabban, ha
  - a szárítógép lábánál lévő levegőnyílást mindig szabadon tartja;
  - kihasználja a programok áttekintésénél leírt töltetmennyiséget;
  - ügyel a helyiség jó szellőzésére;
  - minden szárítás után megtisztítja a mikroszűrőt és a finomszűrőt;
  - szárítás előtt alaposan kicentrifugálja a ruhát. Példa: Fogyasztási adatok – a centrifugálás fordulatszámától függően – 6 kg ruha esetén, a ☺ PAMUT, ✨ SZEKRÉNYSZÁRAZ programmal szárítva.

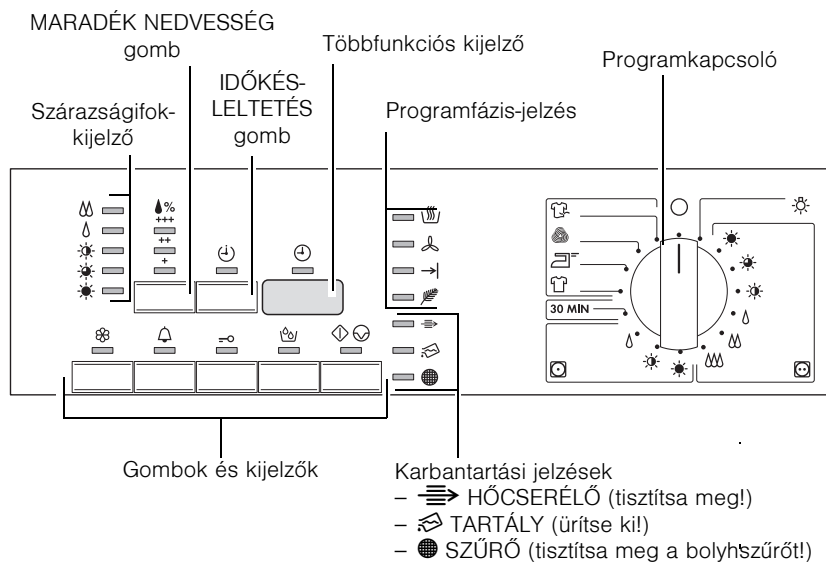
Előzetes víztelenítés			Szárítás	
Fordulat/perc	Nedvesség		Energia (kWh)	Költség (Ft) <sup>1)</sup>
	(liter)	(%)		
800	4,2	70	4,2	105
1200	3,2	53	3,2	80
1400	3,0	50	3,0	75
1800	2,5	42	2,5	62,5

1) Tarifa: 25 Ft/kWh

# A készülék leírása



# Kezelőlap









# Az első szárítás előtt

A gyártás során esetleg a dobon maradt anyagok eltávolítására nedves kendővel törölje ki a szárítógép dobját, vagy tegyen nedves kendőket a gépbe és indítson el egy rövid 30 MIN (30 perces) szárítóprogramot.

## A ruhák szétválogatása és előkészítése

### A ruha szétválogatása

- Szövetfajta szerinti szétválogatás:
  - pamut/vászon ruhákhoz a ☺ PAMUT programcsoport programjai.
  - kevert szövethez, műszálás ruhákhoz a ☺ KEVERT SZÖVET programcsoport programjai.
- Ruhaápolási jel szerinti szétválogatás: A ruhaápolási jelek jelentése a következő:

			
Szárítógépben alapvetően szárítható	Szárítás normál hőmérsékleten	Szárítás csökkentett hőmérsékleten (nyomja meg ☞ KIMÉLŐ gombot!)	Szárítógépben <b>nem</b> szárítható.

- Az új, színes textíliát ne szárítsa együtt világos ruhákkal. A ruha eresztheti a színét.
- Trikókat és kötött ruhákat ne szárítson ☀ EXTRA SZÁRAZ programmal. Összemehet a ruha!
- Gyapjút ne szárítson szárítógépben Kifilcesedik! Miután a levegőn megszáradt a gyapjúruhát, utókezelje a 🌀 GYAPJÚ programmal.

### A ruhák előkészítése

- Ha el akarja kerülni, hogy a ruhák egymásba gabalyodjanak: húzza be a cipzáraikat, gombolja be az ágyneműhuzatokat, valamint kösse össze a szabadon lógó pántokat (pl. köténypánt).
- Űrítse ki a zsebeket. Távolítsa el a fémrészeket (gemkapocs, biztosítótű stb.).
- Fordítsa ki a kétrétegű ruhákat (pl. pamut bélésű anorák esetébe a pamutréteg legyen kifelé). Ez a textília így hamarabb megszárad.

# A programok áttekintése

Programok	max. töltetmennyiség (súly szárazon)	Kiegészítő funkciók				Alkalmazás/tulajdonságok	Ápolási jelek	
		☞ KÍMÉLŐ <sup>1)</sup>	⚠ JELZÉS	👉 ÉRZÉKENY <sup>1)</sup>	👉 % MARADÉK NEDV			
PAMUT ☺	☀ EXTRA SZÁRAZ	6kg	•	•	•	•	Vastag vagy több rétegű textilía – pl. frottír, fürdőköpeny – szárításához.	☺ ☺
	☀ NAGYON SZÁRAZ	6kg	•	•	•	•	Vastag textilía – pl. frottír, frottírtörülköző – szárításához.	☺ ☺
	☀ SZEKRÉNY SZÁRAZ	6kg	•	•	•	•	Egyenletesen vastag textilía – pl. frottír, trikó, frottírtörülköző – szárításához.	☺ ☺
	⚡ KÖNNYŰ SZÁRÍTÁS	6kg	•	•	•	•	Vékony textíliák – pl. trikó, pamuting – szárításához, amelyeket még vasalni kell.	☺ ☺
	♂ VASALHATÓAN SZÁRAZ	6kg	•	•	•	•	Normál vastagságú pamut- vagy vászonruha, ágynemű, abrosz szárításához	☺ ☺
	♂ MÁNGORLÁSRA KÉSZ	6kg	•	•	•	•	Pamut- vagy vászonruha, ágynemű, abrosz szárításához, amelyet még mángorolni kell.	☺ ☺
KEVERT SZÖVET ☺	☀ EXTRA SZÁRAZ	3kg	•	•	•	•	Vastag vagy több rétegű textilía – pl. pulóver, ágynemű, abrosz – szárításához.	☺ ☺ <sup>2)</sup> ☺
	☀ SZEKRÉNY SZÁRAZ	3kg	•	•	•	•	Vékony textíliák – pl. könnyen kezelhető ing, abrosz, babaruha, zokni, fűző – szárításához.	☺ ☺ <sup>2)</sup> ☺
	⚡ KÖNNYŰ SZÁRÍTÁS	3kg	•	•	•	•	Vékony textíliák – pl. trikó, pamuting – szárításához, amelyeket még vasalni kell.	☺ ☺ <sup>2)</sup> ☺

1)A ☞ KÍMÉLŐés az 👉 ÉRZÉKENY egyszerre nem választható.

2)Nyomja meg a ☞ KÍMÉLŐ gombot!

Programok	max. töltetmennyiség (súly szárazon)	Kiegészítő funkciók				Alkalmazás/tulajdonságok	Ápolási jelek
		 KÍMÉLŐ <sup>1)</sup>	 JELZÉS	 ÉRZÉKENY <sup>1)</sup>	 % MARADÉK NEDV		
30 MIN (30 PERCES)	1kg	•	•	-	-	Egyes ruhadarabok vagy kis (1 kg alatti) mennyiségek utánszárításához.	 <sup>2)</sup>
 SZABADIDŐ	6kg	•	•	•	•	A csomóknál és varratoknál nem egyenletesen vastag anyagú szabadidő-ruházat – pl. farmer, pamutpulóver – szárítására szolgáló különleges program.	
 KÖNNYŰVAS ALÁS	1kg	•	•	-	-	Ing, blúz és hasonló, minimális vasalást igénylő, könnyen kezelhető textíliák gyűrődésmentes szárítása szolgáló különleges program. Az eredmény a textília fajtájától és nemesítésétől függ. (A töltetmennyiség kb. 5–7 ingnek felel meg.) Ajánlás: a ruhát közvetlenül a centrifugálás után tegye a szárítóba. Szárítás után azonnal vegye ki, és akassza vállfára.	 <sup>2)</sup>

Programok	max. töltetmennyiség (súly szárazon)	Kiegészítő funkciók				Alkalmazás/tulajdonságok	Ápolási jelek
		 KÍMÉLŐ <sup>1)</sup>	 JELZÉS	 ÉRZÉKENY <sup>1)</sup>	 % MARADÉK NEDV		
 GYAPJÚ	1 kg	•	•	-	-	Ez a különleges program a gyapjúból készült textiliát a levegőn történő szárítás, viselés vagy hosszabb tárolás után meleg levegővel röviden utókezel. A gyapjúsál feláll, a gyapjú finom puha lesz. Ajánlás: szárítás után azonnal vegye ki a textiliát a szárítógépből.	
 FRISSÍTÉS	1 kg	•	•	-	-	A textília kereskedelmi forgalomban kapható száraztisztító készletekkel történő felfrissítésére vagy lágy tisztítására szolgáló, kb. 35 perces különleges program. (Csak olyan termékeket használjon, amelyek a gyártó szerint kifejezetten alkalmasak száraztisztításra; feltétlenül tartsa be a gyártó útmutatását.)	

1)A  KÍMÉLŐ és az  ÉRZÉKENY egyszerre nem választható.



2)Nyomja meg a  KÍMÉLŐ gombot!

# Szárítás

## A készülék bekapcsolása / világítás bekapcsolása

Fordítsa a programkapcsolót ☀️ VILÁGÍTÁS állásba vagy egy tetszőleges programra. A készülék be van kapcsolva. Ha nyitva van az ajtó, ég a dob belső világítása.

## Ajtó kinyitása/ruha betöltése

1. Nyissa ki a betöltőajtót:
  - Vagy nyomja meg erősen az ajtót (ezen a ponton: ) ,
  - vagy ha a készülék be van kapcsolva: nyomja meg az  AJTÓ gombot.
2. Töltse be lazán a ruhákat.



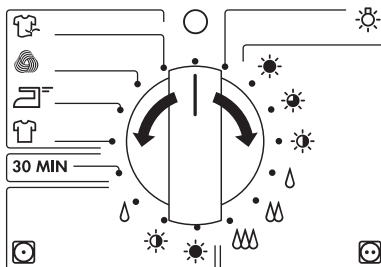
**Figyelem!** Vigyázzon, nehogy az ajtó és a gumitömítés szoruljon a ruha.

3. Nyomja be jól az ajtót. A zárnak hallhatóan kattannia kell.

## Program kiválasztása

A programkapcsolóval állítsa be a kívánt programot.

A kijelzőn a beállított program várható időtartama jelenik meg (percben kifejezve).

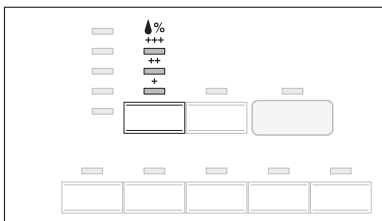


## Kiegészítő funkció választása

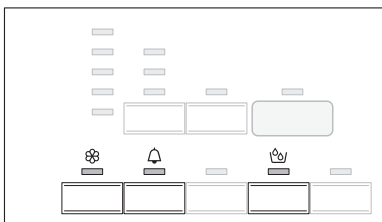
### 👉% MARADÉK NEDVESSÉG

Ezzel beállíthatja a ruha maradék nedvességét. Ha a + állásból a +++ állásba kapcsol, a ruha szárazabb lesz.

1. Nyomja meg többször a 👉% MARADÉK NEDVESSÉG gombot, amíg a kívánt nedvességfokozat jele ki nem gyullad.



Ha akarja, nyomja meg a 🌀 KÍMÉLŐ, 🔔 JELZÉS vagy 🧴 ÉRZÉKENY gombot.



### 🌀 KÍMÉLŐ

A 🕒 jelet viselő, érzékeny szövet, valamint hőérzékeny textília (pl. akrilm viszkóz) különösen kímélő szárítására. A szárítógép csökkentett fűtőteljesítménnyel futtatja a programot.

A 🌀 KÍMÉLŐ gombot csak legfeljebb 3kg töltet esetén érdemes megnyomni.

### 🔔 JELZÉS

A szárítás után bizonyos időközönként megszólaló jelzőhang hallható.

### 🧴 ÉRZÉKENY

Gyakran viselt ruhák kímélő szárítására. A program teljes fűtőteljesítménnyel indul, és ahogy halad előre, egyre csökken a fűtőteljesítmény, amivel különösen kíméli a ruhát.



A 🌀 KÍMÉLŐ és az 🧴 ÉRZÉKENY egyszerre nem választható.

## Késleltetett indítási idő beállítása

- i** Az IDŐBEÁLLÍTÁS gomb segítségével a mosóprogram kezdete 30 (**30**) perccel vagy akár 23 órával (**23h**) késleltethető.
1. Válassza ki a programot.
  2. Nyomja meg annyiszor a késleltetés gombját, hogy a több funkciós kijelzőn a kívánt késleltetés jelenjen meg, például **12h**, ha azt szeretné, hogy a mosogatóprogram 12 óra múlva induljon el. Ég az IDŐKÉSLELTETÉS jele.
- i** Amennyiben a kijelzőn **23h** látható, és még egyszer megnyomja a gombot, kikapcsolja az időkésleltetést. A kijelzőn megjelenik a **0'**, majd a beállított program időtartama.
3. Az időkésleltetés bekapcsolásához nyomja meg az INDÍT/SZÜNET gombot. A program elindulásáig hátralévő idő folyamatosan látható a kijelzőn (pl. **12h**, **11h**, **10h**, ... **30'** stb.).

## Program elindítása

Nyomja meg az INDÍT/SZÜNET gombot. Elindul a program. A programlefolymás-kijelző és a szárazsági fok kijelzője a szárítás előrehaladtát jelzi.

SZÁRÍTÁS,

LEHŰTÉS,

VÉGE,

GYŰRŐDÉSGÁTLÓ.

## Program módosítása

Ha tévedésből rossz programot indított el, és le akarja állítani, először fordítsa KI állásba a programkapcsolót, majd állítsa be újra a programot.

- i** A program elindítása után a program közvetlen módon már változtatható meg. Ha a programkapcsolóval mégis megpróbálja megváltoztatni a programot, a programlefolymás-kijelző és a karbantartás-jelző villogni kezd. Amennyiben (a Jelzés gomb kivételével) megnyomja valamelyik kiegészítő funkció gombját, a több funkciós kijelzőn megjelenik az **"Err"** felirat. A szárítóprogramot ez nem befolyásolja (ruhavédelem).

## Ruha utántöltése vagy idő előtti kivétele



1. Nyissa ki a betöltőajtót.





**Figyelem!** A ruha és a dob forró lehet.

2. Vegyen ki vagy tegyen be ruhát.

3. Nyomja be jól az ajtót. A zárnak hallhatóan kattannia kell.

4. A szárítás folytatásához nyomja meg az   INDÍT/SZÜNET gombot.

## A szárítás vége / mosnivaló kivétele

Amikor a szárítás véget ért, a kijelzőn a →|VÉGE és a  GYŰRŐDÉSGÁTLÓ jelzés látható. Ha megnyomta a  JELZÉS gombot, bizonyos időközönként megszólal egy jelzőhang.



A szárítást automatikusan kb. 30 perces gyűrődésgátló szakasz követi. Ebben a szakaszban a dob szakaszosan forog. A ruha így laza marad, és nem gyűrődik össze. A gyűrődésgátló szakaszban alatt bármikor kiveheti a ruhákat. (Legkésőbb a gyűrődésgátló szakasz vége felé vegye ki a ruhát, hogy ne gyűrődjön össze.)

1. Nyissa ki a betöltőajtót.

2. A ruha kivétele előtt – lehetőleg benedvesített kézzel – távolítsa el a bolyhokat a mikroszűrőről (lásd "Tisztítás, karbantartás" c. fejezet).

3. Vegye ki a ruhákat.

4. Fordítsa a programkapcsolót  KI állásba.

**Fontos!** Minden egyes szárítás után

– tisztítsa ki a mikroszűrőt és a finomszűrőt,

– ürítse ki a kondenzvíz-tartályt

(lásd "Tisztítás, karbantartás" c. fejezet).

5. Zárja be az ajtót.



# Tisztítás, karbantartás

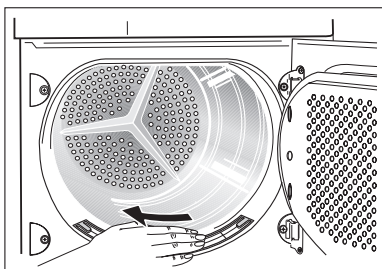
## A bolyhszűrő tisztítása

A szárítógép csak akkor üzemel kifogástalanul, ha minden szárítás után kitisztítja a bolyhszűrőt (mikroszűrő és finomszűrő).

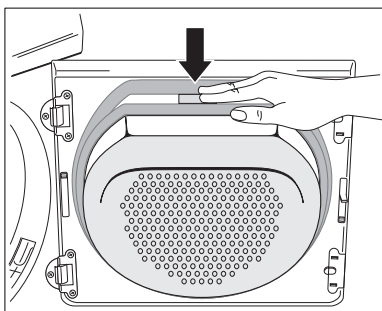


**Figyelem!** Bolyhszűrő nélkül vagy sérült bolyhszűrővel soha ne használja a szárítógépet!

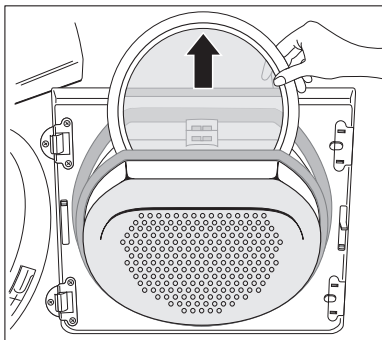
1. A betöltőajtó kinyitása
2. A betöltőajtó alsó részénél található mikroszűrőt benedvesített kézzel tisztítsa ki.



3. Nyomja lefelé a durva szűrő kioldógombját.  
A durva szűrő kinyílik.



4. Vegye ki a finomszűrőt.
5. Távolítsa el a fonaldarabokat a szűrőből (a legjobb nedves kézzel).

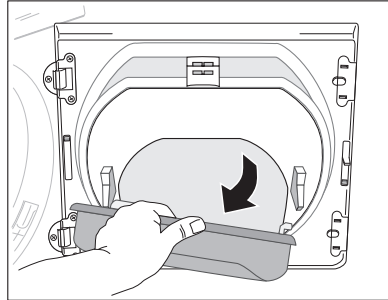


## A szűrő környékének tisztítása



A szűrő környékét nem kell minden egyes szárítás után kitisztítani, de rendszeresen ellenőrizze, és adott esetben tisztítsa meg a bolyhoktól.

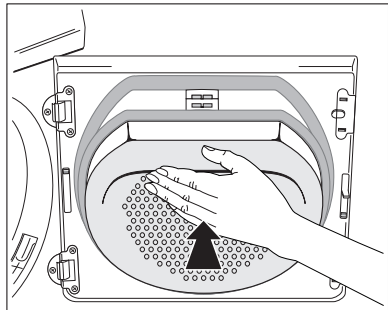
6. Ehhez fogja meg a durva szűrő fedelének felső részét, és húzza előre, amíg mindkét tartóból ki nem jön.
7. Távolítsa el a fonaldarabokat a szita környékének egészéről – porszívóval a legjobb.
8. Illessze be a durva szűrő két csapját az ajtón lévő tartóba, és nyomja mindaddig, amíg be nem kattann.



9. Tegye vissza a finomszűrőt.
10. Nyomja vissza a durva szűrőt, amíg be nem kattann a zárba.



A durva szűrő a finomszűrő nélkül nem kattann be, és az ajtó nem zárható be.




## Az ajtó tömítésének tisztítása

1. Egy nedves kendővel rögtön a szárítás után törölje le az ajtó tömítését.

## A kondenzvíztartály kiürítése

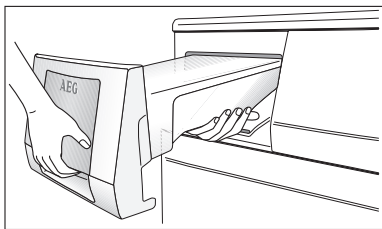
Minden szárítás után ürítse ki a kondenzvíztartályt!

Ha a kondenzvíztartály tele van, a program menet közben automatikusan leáll, és kigyullad a  TARTÁLY jel. A program folytatásához először ki kell üríteni a kondenzvíztartályt.



**Figyelem!** A kondenzvíz nem ivóvíz és élelmiszerekben sem használható fel.


1. Húzza ki teljesen a kondenzvíztartály fiókját.

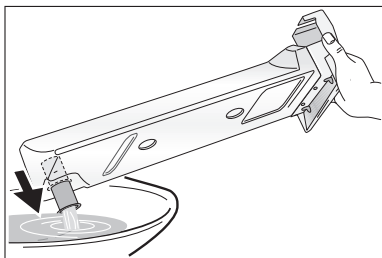


2. Húzza ki a kondenzvíztartály kivezetőcsőjét, és öntse kondenzvizet a mosdókagylóba vagy hasonló helyre.

3. Tolja be a kivezetőcsőket, és tegye vissza a kondenzvíztartályt.

Amennyiben a program a teli kondenzvíztartály miatt félbeszakadt:

a szárítás folytatásához nyomja meg az  INDÍT/SZÜNET gombot.



A kondenzvíztartály térfogata kb. 4 liter, amely 6 kg, percnként 800 fordulattal centrifugázott ruhához elegendő.



A kondenzvíz ugyanúgy felhasználható, mint a desztillált víz, például gőzölős vasaláshoz. Előtte azonban – például kávészűrőn – szűrje át a kondenzvizet, hogy eltávolítsa a benne lévő üledéket és apróbb bolyhokat.

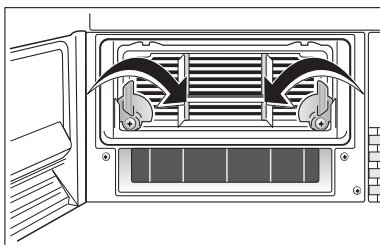
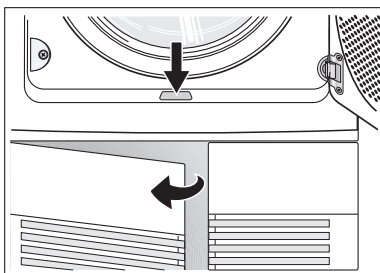
## A hőcserélő tisztítása

Amennyiben a  HŐCSERÉLŐ jelzés ég, meg kell tisztítani a hőcserélőt.

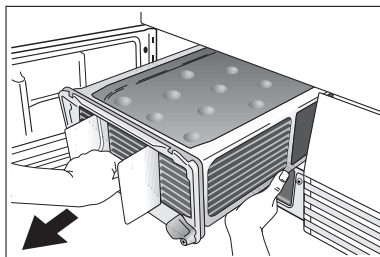


**Figyelem!** Ha a hőcserélő tele van bolyhokkal, elromolhat a készülék. Ezen kívül nő az energiafogyasztás.

1. Nyissa ki a betöltőajtót.
2. A lábazati ajtó kinyitása: Nyomja be a betöltőajtó alsó oldalán lévő kioldógombot, és balra nyissa ki a lábazati ajtót.
3. Az ajtó belső lapját és a hőcserélő előterét tisztítsa meg a bolyhoktól. Egy nedves kendővel törölje le az ajtó tömítését.
4. Fordítsa befelé mindkét biztosítócsavart.



5. A fogantyúnál fogva húzza ki a lábazatból a hőcserélőt. A maradék víz kifolyásának elkerülése érdekében vízszintesen tartva szállítsa a hőcserélőt.
6. A hőcserélőt mosdókagyló fölé függőlegesen tartva ürítse ki.



**Figyelem!** A tisztításhoz ne használjon hegyes tárgyat. Megsérülhet a hőcserélő tömítettsége.

7. Tisztítsa meg a hőcserélőt. a legjobb, ha egy kézmosó kefével átkeféli, vagy ha zuhany alatt erős vízsugárral átöblíti.
8. Tegye vissza, majd zárja le a hőcserélőt (fordítsa mindkét biztosítókorongot kattanásig kifelé).
9. Zárja be a lábazati ajtót.



Ha nincs bezárva a lábazati ajtó, a szárítógép nem indul el.



**Figyelem!** Soha ne használja hőcserélő nélkül a szárítógépet.

## A dob tisztítása



**Figyelem!** A dob tisztításához ne használjon súrolószert vagy acélgyapotot.



A ruhaápolószerek vagy a vízben lévő mész alig látható réteggel vonhatja be a dobot. A szárítógép ekkor már nem ismeri fel megbízhatóan a ruha szárazsági fokát. Amikor kiveszi a szárítógépből, a ruha nedvesebb, mint amilyenre Ön számít.

Egy háztartásban használatos tisztítószerrel (pl. ecetes tisztítószer) megnedvesített kendővel törölje ki a dobot.

## A kezelőtábla és a ház tisztítása





**Figyelem!** Ne használjon bútorápolószert vagy agresszív tisztítószert a mosógép tisztítására.

Nedves kendővel törölje le a kezelőtáblát és a kezelőszerveket.








## Mit tegyünk, ha ...?

### Kisebb hibák elhárítása

Ha használat közben az (E hibakód és szám vagy betű) jelenik meg a több funkciós kijelzőn: kapcsolja ki, majd ismét be a mosógépet. Állítsa be újra a programot. Nyomja meg az   INDÍT/SZÜNET gombot.

Amennyiben a hiba újra megjelenik, forduljon a vevőszolgálathoz, és közölje a hibakódot.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A szárítógép nem működik.	A hálózati dugó nincs bedugva, vagy a biztosíték nincs rendben.	Dugja be a hálózati dugót. Ellenőrizze a biztosítéktáblán lévő biztosítékot.
	A betöltőajtó nyitva van.	Zárja be az ajtót.
	A lábazati ajtó nyitva van.	Zárja be a lábazati ajtót.
	Megnyomta az   INDÍT/SZÜNET gombot?	Nyomja meg ismét az   INDÍT/SZÜNET gombot.
A szárítás eredménye nem kielégítő.	Rossz programot választott.	A következő szárításkor válasszon másik programot (lásd "A programok áttekintése" c. fejezet).
	A bolyhszűrő el van dugulva.	Tisztítsa meg a bolyhszűrőt.
	A hőcserélő tele van bolyhokkal.	Tisztítsa meg a hőcserélőt.
	Rossz a töltetmennyiség.	Tartsa be az ajánlott töltetmennyiséget.
	El van takarva a lábazati levegőnyílás.	Tegye szabaddá a lábazati levegőnyílást.
	Lerakódás van a dob belsején vagy a dob bordázatán.	Tisztítsa meg a dob belső felületét vagy bordázatát.
		A  MARADÉK NEDVESSÉG kiegészítő funkcióval végezze el a kiigazítást (lásd "A szárítás/ kiegészítő funkciók választása" c. fejezet).
Az ajtó nem nyitható az  AJTÓ gombbal.	A hálózati dugó nincs bedugva.	Dugja be a hálózati dugót.
	A programkapcsoló  KI állásban van.	Állítsa be a programot. Ha erősen megnyomja az ajtót, bármikor kinyitható.
Nem zárható be az ajtó.	Nem tette be a finomszűrőt és/vagy nem kattant be a durva szűrő.	Tegye be a finomszűrőt és/ vagy kattintsa be a szita fedelét.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Ha megnyomja valamelyik gombot, a több funkció kijelzőn a <b>Err</b> üzenet jelenik meg.	Ruhavédelem. A kiegészítő funkció a program elindítása után már nem kapcsolható be.	Fordítsa a programkapcsolót  KI állásba. Új program beállítása
A dob világítása nem működik.	A programkapcsoló  KI állásban van.	Fordítsa a programkapcsolót  VILÁGÍTÁS állásba vagy egy tetszőleges programra.
	Kiégett az izzó.	Cserélje ki az izzót (lásd a következő fejezetben).
A  PROGRAMIDŐ ugrásszerűen változik, vagy hosszabb időn át változatlan marad.	A szárítógép a ruha fajtájától, mennyiségétől és nedvességétől függően automatikusan korrigálja a hátralévő szárítási időt.	Automatikus folyamat, a készüléknek semmi baja.
A program leáll, ég a  TARTÁLY jele.	Tele van a kondenzvíz-tartály.	Ürítse ki a kondenzvíztartályt, majd az  INDÍT/SZÜNET gomb megnyomásával indítsa el a programot.
A szárítás nem sokkal a program elindítása után véget ér. Ég a  VÉGE jel.	A kiválasztott programhoz képest túl kevés vagy túl száraz ruhát tett be.	Válassza a meghatározott idejű szárítóprogramot vagy egy magasabb szárítási fokozatot (pl.  NAGYONSZÁRAZ helyett  SZEKRÉNY SZÁRAZ).
Szokatlanul sokáig tart a szárítás. Figyelem! A szárítás max. 5 óra elteltével automatikusan véget ér (Lásd "Programozási lehetőségek" c. fejezet.).	A bolyhszűrő el van dugulva.	Tisztítsa meg a bolyhszűrőt.
	A hőcserélő tele van bolyhokkal.	Tisztítsa meg a hőcserélőt.
	Megnyomta a  KÍMÉLŐ gombot és a ruhatöltet túl nagy.	A  KÍMÉLŐ gombot csak legfeljebb 3kg töltet esetén érdemes megnyomni.
	Túl nagy a ruhatöltet.	Csökkentse a töltet mennyiségét.
	Nincs eléggé víztelenítve a ruha.	Előtte víztelenítse megfelelően a ruhákat.

## A belső világítás lámpájának cseréje

Csak szárítógépben használható különleges lámpát használjon. A különleges lámpa a vevőszolgálaton kapható, ET-Nr. 112 552 000-5.



**Figyelem!** Ne használjon hagyományos lámpát! A hagyományos lámpa túl sok hőt termel, amittől megsérülhet a készülék!



**Figyelem!** A lámpa kicserélése előtt húzza ki a dugót a konnektorból; közvetlen csatlakoztatás esetén csavarja ki a biztosítékot, illetve kapcsolja le a kismegszakítót.
















1. Csavarozza le a lámpa fölötti védőfedelelet (közvetlenül a betöltőajtó nyílása mögött található; lásd "A készülék leírása" c. fejezet.)
2. Cserélje ki a meghibásodott izzót.
3. Csavarozza vissza a védőfedelelet.



**Figyelem!** A dobot megvilágító lámpa fedelének biztonsági okokból felcsavarozva kell lennie. A szárítógépet nem szabad máshogyan használni.



# Programozási lehetőségek

Cél	Megvalósítás
Programozza be a hangjelzést, amely mindig figyelmeztetni fogja a program végére.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fordítsa a programkapcsolót egy tetszőleges programra.</li> <li>2. Tartsa nyomva 5 másodpercig a  JELZÉS gombot. Többször megszólal egy rövid jelzőhang, Többször felvillan a  JELZÉS jel. Ezzel be is programozta a kiválasztott beállítást. A beállítás kikapcsolásához hajtja végre az 1. és 2. pontban leírtakat.</li> </ol>
A szárazság-felismerés módosítása: ha azt akarja, hogy a ruha a szárítás végén valamivel szárazabb vagy nedvesebb legyen, mint a gyári beállítás szerint.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fordítsa a programkapcsolót egy tetszőleges programra.</li> <li>2. Tartsa nyomva kb. 5 másodpercig a  JELZÉS és az  ÉRZÉKENY gombot. A kijelzőn megjelenik az aktuális beállítás: <ul style="list-style-type: none"> <li>– : ha szárazabb ruhát szeretne</li> <li>– : gyári beállítás</li> <li>– : ha nedvesebb ruhát szeretne</li> </ul> </li> <li>3. Nyomja meg többször az  INDÍT/SZÜNET gombot, amíg a kívánt beállítás meg nem jelenik a több funkciók kijelzőn.</li> <li>4. Fordítsa a programkapcsolót  KI állásba. Ezzel be is programozta a kiválasztott beállítást.</li> </ol>
Ha a  TARTÁLY jelzést külső kondenzvízlefolyó használata miatt tartósan ki akarja kapcsolni.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fordítsa a programkapcsolót egy tetszőleges programra.</li> <li>2. Tartsa nyomva kb. 5 másodpercig a  KÍMÉLŐ és az  AJTÓ gombot. A több funkciók kijelzőn rövid időre megjelenik a  felirat. Ezzel tartósan kikapcsolta a  TARTÁLY jelzést. A beállítás kikapcsolásához hajtja végre az 1. és 2. pontban leírtakat. A több funkciók kijelzőn azonban a “!” látható (a “” helyett).</li> </ol>

## Műszaki adatok

- CE** A készülék az alábbi európai uniós irányelveknek felel meg:
- az egyes villamossági termékek biztonsági követelményeiről és az azoknak való megfelelésértékeléséről szóló 79/1997.(XII.31.) IKIM rendelet a 73/23/EEC kitesztelési irányelv alapján,
  - az elektromágneses összeférhetőségéről szóló 31/1999.(VI.11.) GM-KHVM együttes rendelet a 89/336/EEC EMC irányelv alapján,
  - az egységes megfelelési jelölés használatáról szóló 208/1999.(XII.26.) Korm. rendelet a 93/68/EEC CE jelölésre vonatkozó irányelv alapján.

Magasság × szélesség × mélység	85 × 60 × 60 cm
Mélység nyitott ajtóval	109 cm
állítható magasság	1,5 cm
Súly üresen	kb. 40 kg
Töltetmennyiség (programtól függ) <sup>1)</sup>	max. 6 kg
IEC1121 s.e. szerinti energiafogyasztás (6 kg pamut, 800 fordulat/perc centrifugázással elővíztelenítve,  PAMUT * SZEKRÉNYSZÁRAZ program:	4,2 kWh
Felhasználási terület	háztartás
Megengedett környezeti hőmérséklet	+ 5–35°C

1)A némely országban ettől eltérő töltetadatokat a különböző mérési módszerek okozzák.

# Fogyasztási értékek

A fogyasztási értékeket átlagos körülményeket feltételezve számítottuk ki. Az értékek háztartási használat során ezektől eltérhetnek.

Program	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)
 PAMUT  SZEKRÉNYSZÁRAZ <sup>1)</sup>	6	4,2
 PAMUT  VASALÁS SZÁRAZ <sup>1)</sup>	6	3,3
 KEVERT SZÖVET  SZEKRÉNYSZÁRAZ <sup>2)</sup>	3	1,6

1) 800 fordulat/percen kicentrifugálva

2) 1000 fordulat/percen kicentrifugálva

## Felállítási és bekötési útmutató



### Biztonsági tudnivalók – beszerelés

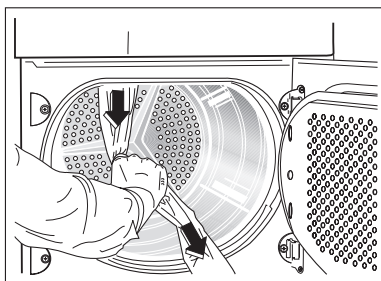
- Üzembe helyezés előtt távolítsa el az összes szállítási merevítőt! Ellenkező esetben megsérülhet a készülék.
- Üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy a készülék típustábláján feltüntetett hálózati feszültség és áramfajta megegyezzen a felállítás helyén lévő feszültséggel és áramfajtajával. A szükséges villamos biztosítás szintén a típustáblán található.
- A csatlakozódugót mindig az előírásoknak megfelelő dugaljba dugja.
- Közvetlen bekötés esetén: a közvetlen bekötést csak arra felhatalmazott villanyszerelő szakember végezheti.
- Ne állítsa fel a készüléket fagyveszélyes helyiségben!
- Ügyeljen arra, hogy a lakásban lévő ajtók vagy más készülékek ajtaja ne zavarja a készülék ajtaját.
- Ne állítsa fel a készüléket bolyhos szőnyegpadlós helyiségben. Ez gátolhatja a levegőnyílásoknál a levegő szabad keringését!
- Ügyeljen arra, hogy a készülék ne álljon a hálózati kábelén.
- Ügyeljen a vízszintes felállításra.

## A szállítási merevítők eltávolítása

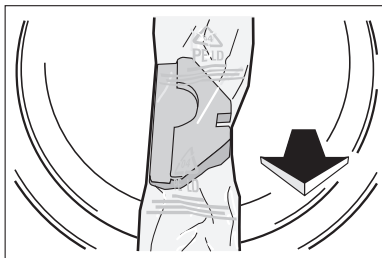


**Figyelem!** Üzembe helyezés előtt távolítsa el az összes szállítási merevítőt! A későbbi szállításhoz (költözés) őrizze meg a merevítőket.

1. Nyissa ki a betöltőajtót.
2. Húzza le a dob felső oldalán lévő ragasztócsíkot.



3. Húzza ki a készülékből a tömlőt és a polisztirol bélést.



## Villamos csatlakozás

A hálózati feszültséggel, áramtípussal és a szükséges biztosítékkal kapcsolatos adatok az adattáblán találhatóak. Az adattábla a betöltőajtónál található (lásd “A készülék leírása” c. fejezet).

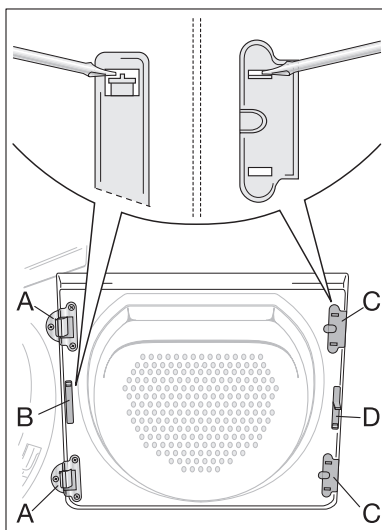
## Az ajtónyitás irányának megváltoztatása



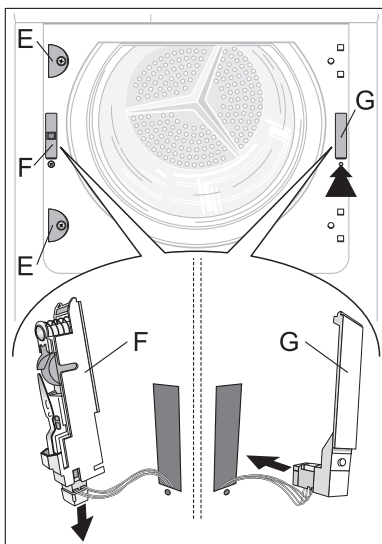
**Figyelem!** Az ajtónyitás irányát csak szakember változtathatja meg. Szükség esetén forduljon vevőszolgálatunkhoz vagy szaküzlethez.

**Figyelem!** Az ajtónyitás irányának megcserélése előtt húzza ki a dugót a konnektorból; közvetlen csatlakoztatás esetén csavarja ki a biztosítékot, illetve kapcsolja le a kismegszakítót.

1. Nyissa ki a betöltőajtót.
2. A készülék elülső oldaláról csavarozza le az A jelű zsanért, és vegye le a betöltőajtót.
3. Vegye le a B és C jelű fedőlemezt. Az ábrán látható módon dugjon egy vékony csavarhúzó a nyílásba, nyomja kissé lefelé, majd emelje ki a fedőlapot.
4. Megfelelő szerszámmal nyomja meg a beugrónyílást, és ezzel oldja ki a D jelű befogópofát, vegye ki, fordítsa el 180 fokkal, és tegye vissza a másik oldalra.



5. Csavarozza le a betöltőajtóról az A jelű zsanért, fordítsa el 180 fokkal, tegye vissza a másik oldalra, majd csavarozza be.
6. A B és C jelű fedőlemezt tegye vissza 180 fokkal elforgatva a másik oldalra.
7. Csavarozza le a készülék elülső oldalán lévő E jelű fedőlemezt, fordítsa el 180 fokkal, és csavarozza fel a szemközti oldalra.
8. Csavarozza ki az F jelű ajtózárat, nyomja egy kicsit lefelé, és vegye ki a készülék elülső oldalából.
9. Húzza le a kábeldugót az F jelű ajtózárról.
10. Nyomja lefelé a G jelű fedél bekattanó gombját, nyomja kissé lefelé, majd vegye ki a készülék elülső oldalából a fedelet.
11. Húzza le a kábeldugót a G jelű fedélről.
12. Tegye át az F jelű ajtózárat a szemközti oldalra, dugja be a kábeldugót, és csavarozza vissza az ajtózárat.
13. A másik oldalra dugja a kábeldugót a G jelű fedélbe, helyezze be a fedelet, és kattintsa be a bekattanó gombot.
14. Helyezze be és csavarokkal rögzítse az ajtót és a zsanérokat a gép elülső oldalán lévő nyílásokba.
15. Miután megcserélte az ajtónyitás irányát, ellenőrizze, hogy működik-e az **AJTÓ** gomb.



**Érintésvédelmi tájékoztató:** a készülék csak akkor lesz újra üzembiztos, ha valamennyi műanyag elem a helyére került.

## Különleges tartozékok


A szaküzletben az alábbi különleges tartozékok kaphatók:

### **Köztes elem mosó–szárító toronyhoz**

E készlet segítségével a szárítógépből és egy AEG automata mosógépből (60 cm széles, elöltöltős) helytakarékos mosó–szárító torony építhető. Az automata mosógép van alul, a szárítógép felül. Két kivitelben kapható:

- tárolólap nélkül
- kihúzható tárolólappal

### **Külső kondenzvíz-levezető készlet**

E készlet segítségével a kondenzvíz közvetlenül mosdókagylóba, szifonba, lefolyóba stb. vezethető el. Így a kondenzvíztartályt nem kell üríteni, de bent kell tartani a készülékben a számára kijelölt helyen. A  TARTÁLY jelzés kikapcsolásának leírása a “Programozási lehetőségek” fejezetben található.

Max. emelési magasság: a szárítógép helyétől számított 1 m; max. szállítási hosszúság: 3 m

# Garancia-feltételek/Vevőszolgálati egységek

## Weitere Kundendienststellen im Ausland

In diesen Ländern gelten die Garantiebedingungen der örtlichen Partner. Diese können dort eingesehen werden.

## Further after-sales service agencies overseas

In these countries our AEG agents' own guarantee conditions are applicable. Please obtain further details direct.

## Autres agences étrangères assurant le service après-vente

Dans ces pays, les conditions de garantie des concessionnaires de la région sont valables. Vous pouvez les consulter sur place.

## Otros puntos de Postventa en el extranjero

En estos países rigen las condiciones de nuestros representantes locales, las cuales pueden ser consultadas allí mismo.

## Ulteriori uffici del servizio tecnico assistenza clienti all'estero

In questi paesi sono valide le condizioni di garanzia dei partner locali. Queste condizioni possono essere esaminate sul luogo.

## Serviços de assistência técnica no estrangeiro

Nestes países são válidas as condições de garantia dos concessionários locais, podendo aí ser consultadas.

## További vevőszolgálati irodák külföldön

Ezekben az országokban a mi AEG vevőszolgálatainknál saját jótállási feltételek alkalmazhatók. A további adatokat kérjük közvetlenül szerezzék be.

## Servisne službe

Na garancijskem listu boste našli seznam pooblaščenih servisnih služb AEG.

<b>U.A.E. Abu Dhabi</b> Universal Trading Company P.O. Box 43 99 Tel.: 335331	<b>Jordan</b> Jordan Household Supply Co. Ltd. P.O. Box 3/68 Amman/Tel.: 69 70 50	<b>Malta</b> ITC International Trading Company White House Building Mountbatte Street Blata L-Bajda/Tel.: 220644
<b>Egypt</b> Middle East Commercial Center P.O. Box 19 Kairo-Heliopolis Tel.: 29917/31634	<b>Canada</b> EURO-LINE Appliances 2150 Winston PARK Drive 20 Oakville, Ontario L6H 5V1 Tel.: 905 829 3980 Fax: 905 829 3985	<b>Mauritius</b> Happy World Centre Ltd. P.O. 7 54 1 Chausee Street Port Louis Tel.: 25355



<p><b>Australia</b> The Andi-Co Group 1 Stamford Road Oakleigh VIC 3166 Tel.: (03) 9569 1255 Fax: (03) 9569 1450 www.andico.com.au</p>	<p><b>Korea (South)</b> Core Incomp. 3/F Chewoo Bldg. 200 Nonhyun-Dong Kangnam-Ku Seoul Telefon 82 2 549 89 61</p>	<p><b>Namibia</b> AEG NAMIBIA (PTY) LIMITED-Jeppe Street Northern Industrial Area Windhoek Tel.: (061) 21-6082/4 Fax: (061) 217838</p>
<p><b>Bahrain/Arabian Gulf</b> A.A. Zayani &amp; Sons P.O. Box 9 32 Bahrain Tel.: 261060</p>	<p><b>Croatia</b> Electrolux D.O.O. Suplova 7 10000 Zagreb Tel.: 1 61 19512 Fax: 1 61 19513</p>	<p><b>New Zealand</b> Euro-Life New Zealand Ltd. Privat Bag 58 Symonds Street Auckland Tel.: (09) 525 2222</p>
<p><b>Bulgaria</b> Electrolux Bulgaria E.O.O.D. 91 Levski Blvd. 1000 Sofia Tel.: 2 806676 Fax. 2 980 5276</p>	<p><b>Kuwait/Arabian Gulf</b> Ali Al-Ghanim Est. P.O. Box 10 83 Tel.: 5322463 Fax: 5242114</p>	<p><b>Nouvelle Caledonie</b> Socometra N.C. B.P. 483 Nouman Tel.: 275444</p>
<p><b>Cyprus</b> Hadjikyrlakos &amp; Sons Ltd. Prodromou 121 P.O. Box 21587 Nicosia 1511 Service Telephones: Nicosia 02 481226 Limassol 05 562182 Larnaca 04 633929 Paphos 06 932 699</p>	<p><b>Lebanon</b> Adib &amp; Assaferi P.O. Box 539 Tripoli</p>	<p><b>Oman</b> Moshin Haider Darwish P.O. Box 1 35 Muscat Tel.: 703743</p>
<p><b>Estonia</b> Electrolux Estonia Ltd. Mustamäe tee 24 EE0006 Tallinn Tel.: (372) 6 650 090 Fax: (372) 6 650 092</p>	<p><b>Latavia</b> Electrolux Latavia Ltd. Terlaton Street 42/44 1011 Riga Tel.: 371 2 297821 Fax: 371 2 821286</p>	<p><b>Poland</b> Electrolux Poland Sp. zo.o. ul. Domaniewska 41 02-034 Warszawa tel.: 022 874 33 33 fax: 022 874 33 00</p>
<p><b>Hongkong</b> Wo Kee Services Ltd. 585-609 Castle Peak Road Kwai Chung N.T. Hongkong Tel.: 2494 4000</p>	<p><b>Lithuania</b> Electrolux Lithuania Verkui 29 2600 Vilnius Tel.: 372 272 3326 Fax: 372 272 3366</p>	<p><b>Russia</b> Electrolux Russia Ltd. 16 Olimpiyskiy prospekt 129090 Moscow Tel.: (095) 937 7837 Fax: (095) 926 5513</p>
<p><b>Israel</b> Electricity &amp; Electronic Services-Evis LTD. 19 Hataasia st. Raanana, Industrial area 43654 Tel: 972-9-7448118 Fax: 972-9-7603618 e-mail: evis@evis.co.il</p>	<p><b>Malaysia</b> Arzbergh Engineering No. 49A/B, Jalan Petaling Utama 7 4600 Petaling Jaya Tel.: 3 795 1084 Fax: 3 795 1082</p>	<p><b>Saudi Arabia</b> Alia Trading Corporation P.O. Box 4101 King Abdul Aziz Street Riyadh Tel.: 4645977 Al Nahas Est. Musaidia Market I P.O. Box 1 15 29 Jeddah Tel.: 6606852</p>

<p><b>Japan</b> Electrolux Japan Ltd. Domestic Appliances Department Maruzen Showa Warehouse Building Tookai 4-5-12, Ota-ku 143-006 Tokyo Tel.: 0120-13-7117 Fax: 03-3790-5257</p>	<p><b>Singapore</b> Arzbergh Engineering 19 Tanglin Road 06-07 Singapore 247909 Tel.: 65 7356572 Fax: 7351124</p>	<p><b>Slovenia</b> Electrolux Slovenia D.O.O. Traska Ul. 132 1000 Ljubljana Tel.: 61 1234 137 Fax: 61 1234 238</p>
<p><b>Thailand</b> OLYMPIA Thai Ltd. 44 Ratchadapisek Road 10320 Bangkok Tel.: 2 513 6111 Fax: 2 513 2574</p>	<p><b>Slovakia Rep.</b> Electrolux Slovakia S.R.O. Seberiniho 1 821 03 Bratislava Tel.: 02 4333 4322, 4355 Fax: 02 4333 6976</p>	<p><b>South Africa</b> AEG (Pty) Ltd. 55, 12th Road P.O. Box 1 02 64 Kew/Johannesburg 2000 Tel.: 8069111</p>
<p><b>Hungary</b> Electrolux Lehel KFT Erzsébet Királyné útja 87. 1142 Budapest Tel.: 00361/467-3200</p>	<p><b>Syria</b> Masri &amp; Shami P.O. Box 24 96 Damascus Tel.: 214080</p>	

# Szerviz

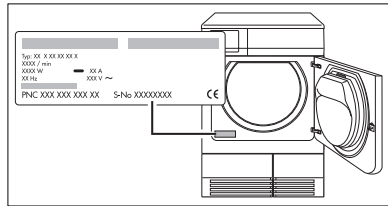
Műszaki hiba esetén először ellenőrizze, hogy a használati utasítás segítségével (“Mit tegyünk, ha ...?” c. fejezet) saját maga is el tudja hárítani a hibát vagy nem.

Ha saját maga nem tudja elhárítani a hibát, forduljon vevőszolgálatunkhoz vagy szervizpartnerünkhöz.

Ahhoz, hogy gyorsan segíthessünk, a következő adatokra van szükségünk:

- Modell
- Termékszám (PNC)
- Sorozatszám (S-szám)  
(A számok az adattáblán találhatóak.)
- A hiba típusa
- A készülék kijelzőjén esetleg megjelenő hibaüzenet

Azt ajánljuk, írja be ide a készülék azonosítószámait, hogy kéznél legyenek, ha kell:



Modell: .....

PNC: .....

S-szám: .....

 ***From the Electrolux Group. The world's No. 1 choice.***

*Az Electrolux Csoport a világ legnagyobb konyhai, fürdőszobai, tisztító és szabadtéri készülékeket gyártó vállalata. Több mint 55 millió Electrolux csoport által forgalmazott terméket (többek között hűtőszekrényeket, tűzhelyeket, porszívókat, láncfűrészeket és fűnyíró gépeket) adnak el évente mintegy 14 milliárd dollár értékben a világ több mint 150 országában.*

AEG Hausgeräte GmbH  
Postfach 1036  
D-90327 Nürnberg

<http://www.aeg.hausgeraete.de>

© Copyright by AEG

822 944 417-01-220904-02

A változtatások jogát fenntartjuk